

Tłumaczenie poświadczone z języka angielskiego

Tłumaczenie dokumentu sporządzonego na 7 stronach. W nagłówku stron 2-7 znajduje się następująca treść: METODA ROZDZIELANIA DŁUGOTERMINOWYCH ZDOLNOŚCI PRZESYŁOWYCH OSP CORE 27 września 2022 r. Strony są numerowane. Tłumaczenie jest zgodne z dokumentem źródłowym i jest wykonane z kopii.

[strona 1 z 7]

Współpraca OSP CCR Core

[logo] [logo] [logo] [logo] [logo] [logo] [logo] [logo]
[logo] [logo] [logo] [logo] [logo] [logo] [logo]

Pierwsza zmiana metody OSP CCR Core w zakresie rozdzielania długoterminowych międzyobszarowych zdolności przesyłowych zgodnie z art. 16 rozporządzenia Komisji (UE) 2016/1719 z dnia 26 września 2016 roku, ustanawiającego wytyczne dotyczące długoterminowej alokacji zdolności przesyłowych

Przeznaczenie:	<input type="checkbox"/> projekt metody <input checked="" type="checkbox"/> do zatwierdzenia przez krajowy organ regulacyjny	<input type="checkbox"/> do publicznych konsultacji <input type="checkbox"/> do publikacji ostatecznej wersji
Status:	<input type="checkbox"/> projekt	<input checked="" type="checkbox"/> wersja ostateczna
Zatwierdzenie przez operatora systemu przesyłowego:	<input type="checkbox"/> wersja do zatwierdzenia	<input checked="" type="checkbox"/> zatwierdzona
Zatwierdzenie przez krajowy organ regulacyjny:	<input checked="" type="checkbox"/> oczekuje	<input type="checkbox"/> zatwierdzona

[grafika]

Spis treści

MOTYWY.....	2
ARTYKUŁ 1 PRZEDMIOT I ZAKRES STOSOWANIA.....	5
ARTYKUŁ 2 DEFINICJE I INTERPRETACJA	5
ARTYKUŁ 3 PODEJŚCIE DO ROZDZIELANIA DLA POŁĄCZEŃ MIĘDZYSYSTEMOWYCH AC.....	5
ARTYKUŁ 4 PODEJŚCIE DO ROZDZIELANIA DLA POŁĄCZEŃ MIĘDZYSYSTEMOWYCH DC	5
ARTYKUŁ 5 TRANSPARENTNOŚĆ	6
ARTYKUŁ 6 PLAN WDROŻENIA	6
ARTYKUŁ 7 PONOWNA OCENA I SPRAWOZDAWCZOŚĆ DOTYCZĄCA EFEKTYWNOŚCI	6
ARTYKUŁ 8 JĘZYK.....	6

Operatorzy Systemu Przesyłowego (dalej „OSP”) Regionu Wyznaczania Zdolności Przesyłowych Core (ang. Core Capacity Calculation Region, dalej: „Core CCR”), uwzględniając poniższe

Motywy

- (1) Niniejszy dokument stanowi metodę rozdzielania długoterminowych międzyobszarowych zdolności przesyłowych w sposób skoordynowany pomiędzy różne, długoterminowe przedziały czasowe w ramach Core CCR zgodnie z art. 16 rozporządzenia Komisji (UE) 2016/1719 z dnia 26 września 2016 roku ustanawiającego wytyczne dotyczące długoterminowej alokacji zdolności przesyłowych (ang. Forward Capacity Allocation, dalej „rozporządzenie FCA”). Metoda ta została opracowana przez OSP należących do Core CCR (dalej „OSP Core”) zgodnie z definicją zawartą w art. 15 rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1222 ustanawiającego wytyczne dotyczące alokacji zdolności przesyłowych i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi (ang. Capacity Allocation and Congestion Management, dalej „rozporządzenie CACM”) i jest dalej zwana „metodą rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core”.
- (2) Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core uwzględnia zasady ogólne i cele określone w rozporządzeniu FCA, rozporządzeniu Komisji (UE) 2017/1485 z dnia 2 sierpnia 2017 roku ustanawiającego wytyczne dotyczące pracy systemu przesyłowego energii elektrycznej oraz w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/943 z dnia 5 czerwca 2019 roku (dalej „rozporządzenie (UE) 2019/943”). Rozporządzenie FCA określa szczegółowe zasady alokacji międzyobszarowych zdolności przesyłowych na rynkach terminowych, ustanawiania wspólnej metody określania międzyobszarowych długoterminowych zdolności przesyłowych, utworzenia Wspólnej Platformy Alokacji na szczeblu europejskim oferującej długoterminowe prawa przesyłowe w sposób przejrzysty i niedyskryminujący, oferującej możliwości zwrotu długoterminowych praw przesyłowych w celu ich ponownej alokacji w kolejnej rundzie długoterminowej alokacji zdolności przesyłowych lub możliwości przenoszenia długoterminowych praw przesyłowych na innych uczestników rynku.
- (3) Rozporządzenie FCA określa również zasady ustanawiania metod wyznaczania zdolności przesyłowych w oparciu o podejście skoordynowanych zdolności przesyłowych netto (ang.

coordinated Net Transmission Capacity, dalej „podejście cNTC”) lub o podejście oparte na przepływach (ang. flow-based approach, FBA). Rozporządzenie FCA określa również zasady ustanawiania metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych w różnych przedziałach czasowych. W przypadku Core CCR, skoordynowane wyznaczanie zdolności przesyłowych według rozporządzenia FCA, art. 10 ust. 2, miało na celu zgodność z podejściem cNTC.

- (4) Rozporządzenie FCA w rt.. 4 ust. 8, wymaga opisanie przewidywanego wpływu metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core na cele tego rozporządzenia. Ocena przewidywanego wpływu znajduje się w kolejnych punktach niniejszego działu.
- (5) Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core jest wspólną propozycją opracowaną przez OSP Core, przyczyniającą się do spełnienia warunków zawartych w art. 16 ust. 2, rozporządzenia FCA. W szczególności przyczyniać się będzie do realizacji celów art. 3 rozporządzenia FCA i w żaden sposób nie utrudnia ich osiągnięcia.
- (6) Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core służy osiągnięciu celu, jakim jest wspieranie skutecznego i niedyskryminacyjnego długoterminowego handlu międzyobszarowego wraz z możliwościami długoterminowego zabezpieczenia międzyobszarowego dla uczestników rynku zgodnie z art. 3 lit. a), rozporządzenia FCA, poprzez zapewnienie części długoterminowych zdolności przesyłowych dla wszystkich długoterminowych przedziałów czasowych alokacji, określonych w art. 6 regionalnego modelu długoterminowych praw przesyłowych dla OSP CCR Core zgodnie z art. 31 rozporządzenia FCA, tak, aby uczestnicy rynku otrzymali równy dostęp do długoterminowych praw przesyłowych we wszystkich długoterminowych przedziałach czasowych.
- (7) Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core przyczynia się do osiągnięcia celu, jakim jest optymalizacja wyznaczania i alokacji długoterminowych praw do międzyobszarowych zdolności przesyłowych zgodnie z art. 3 lit. b) rozporządzenia FCA, poprzez uwzględnienie wyników metody wyznaczania długoterminowych zdolności przesyłowych zgodnie z art. 10 rozporządzenia FCA, w której należy uwzględnić przepisy i ograniczenia związane z bezpieczną eksploatacją systemu poprzez zastosowanie analizy bezpieczeństwa, opartej na wielu scenariuszach, jako kluczowego wkładu technicznego do metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core. *[Zdanie kontynuowane na następnej stronie.]*

[strona 4 z 7]

- (8) Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core przyczynia się do osiągnięcia celu, jakim jest zapewnienie niedyskryminacyjnego dostępu do międzyobszarowych długoterminowych zdolności przesyłowych zgodnie z art. 3 lit. c) rozporządzenia FCA, poprzez niestosowanie barier dostępu do aukcji długoterminowych praw przesyłowych (ang. Long-Term Transmission Rights, dalej „LTTR”) za pośrednictwem Wspólnej Platformy Alokacji, zapewniając tym samym jej pełną zgodność z ujednoliconym regulaminem alokacji długoterminowych praw przesyłowych.
- (9) Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core przyczynia się do osiągnięcia celu, jakim jest zapewnienie sprawiedliwego i niedyskryminacyjnego traktowania OSP, agencji, organów regulacyjnych i uczestników rynku zgodnie z art. 3 lit. d) rozporządzenia FCA, poprzez zapewnienie pełnej przejrzystości procesu przygotowania i przyjęcia metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core za pomocą konsultacji ze

wszystkimi zainteresowanymi stronami zgodnie z wymogami art. 6 rozporządzenia FCA.

- (10) Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core przyczynia się do osiągnięcia celu, jakim jest poszanowanie potrzeby sprawiedliwej i uporządkowanej alokacji długoterminowych zdolności przesyłowych oraz uporządkowanego kształtowania cen zgodnie z art. 3 lit. e) rozporządzenia FCA, poprzez publikowanie i udostępnianie w odpowiednim czasie międzyobszarowych zdolności przesyłowych, które mają zostać uwolnione w długoterminowych przedziałach czasowych na potrzeby rynków terminowych, w stosownych przypadkach z uwzględnieniem potrzeb uczestników rynku dotyczących zabezpieczenia.
- (11) Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core przyczynia się do osiągnięcia celu, jakim jest zapewnienie i zwiększenie przejrzystości i wiarygodności informacji dotyczących alokacji długoterminowych zdolności przesyłowych zgodnie z art. 3 lit. f) rozporządzenia FCA, poprzez terminowe publikowanie wszystkich istotnych informacji i danych wejściowych dla metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core, tj. wyników metod wyznaczania długoterminowych zdolności przesyłowych, zastosowanych kryteriów rozdzielania oraz danych wejściowych do kryteriów rozdzielania, umożliwiając pełną możliwość weryfikacji wyników.
- (12) Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core przyczynia się do efektywnej, długoterminowej eksploatacji i rozwoju systemu przesyłowego energii elektrycznej oraz sektora energii elektrycznej w Unii Europejskiej zgodnie z art. 3 lit. g) rozporządzenia FCA, poprzez zapewnienie rynkom długoterminowym maksymalnej możliwej ilości długoterminowych zdolności przesyłowych wspieranych przez działania uczestników rynku na rynkach terminowych, a także umożliwienie właściwego kształtowania cen długoterminowych na rynkach energii elektrycznej.
- (13) Ponadto, metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core spełnia warunki określone w art. 16 ust. 2 rozporządzenia FCA, a mianowicie: a) odpowiada potrzebom uczestników rynku dotyczącym zabezpieczenia; b) jest spójna z metodą wyznaczania zdolności przesyłowych oraz c) nie prowadzi do ograniczenia konkurencji, w szczególności w odniesieniu do dostępu do długoterminowych praw przesyłowych.
- (14) Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core była poddana konsultacjom publicznym od 10 czerwca 2019 roku do 10 lipca 2019 roku, zgodnie z art. 6 rozporządzenia FCA.
- (15) Operatorzy systemu przesyłowego Core przedstawili propozycję metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core w dniu 14 maja 2020 r, która została opracowana tak, aby była zgodna z przewidywanym wyznaczeniem długoterminowych zdolności przesyłowych w oparciu o podejście NTC.
- (16) Decyzją ACER nr 14/2021 z dnia 3 listopada 2021 roku zatwierdzono metodę wyznaczania długoterminowych zdolności przesyłowych, z wyznaczaniem i alokacją opartą na podstawie przepływów.
- (17) Zgodnie z rozwojem metody wyznaczania długoterminowych zdolności przesyłowych Core, metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core, która została zatwierdzona przez krajowe organy regulacyjne Core dnia 12 sierpnia 2020 roku, musi zostać zmieniona, aby była zgodna z długoterminowym wyznaczaniem i alokacją opartą na podstawie przepływów.
- (18) Pierwsza zmiana propozycji OSP Core metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych była poddana konsultacjom publicznym od 20 lipca 2022 roku do 21 sierpnia 2022 roku, zgodnie z art. 6 rozporządzenia FCA.

[strona 5 z 7]

opracowali następującą metodę rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core:

[strona 6 z 7]

Artykuł 1

Przedmiot i zakres stosowania

1. Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core obejmuje metodę rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych w sposób skoordynowany pomiędzy długoterminowymi przedziałami czasowymi dla granic obszarów rynkowych Core CCR, zgodnie z art. 16 rozporządzenia FCA.
2. Zasady określone w niniejszej metodzie rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core stosuje się do rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych pomiędzy długoterminowe przedziały czasowe rynku roku następnego oraz rynku miesiąca następnego określone w art. 6 regionalnego modelu długoterminowych praw przesyłowych OSP Core, zgodnie z art. 31 rozporządzenia FCA.

Artykuł 2

Definicje i Interpretacja

Na potrzeby niniejszej metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core, zastosowane pojęcia mają znaczenie nadane im w art. 2 rozporządzenia FCA, w art. 2 rozporządzenia CACM, w art. 2 rozporządzenia (UE) 2019/943 oraz w art. 2 rozporządzenia Komisji (UE) 543/2013 z czerwca 2013 roku w sprawie dostarczania i publikowania danych na rynkach energii elektrycznej.

Artykuł 3

Podejście do rozdzielania dla połączeń międzysystemowych AC

1. W przypadku połączeń międzysystemowych wysokiego napięcia prądu przemiennego, osiemdziesiąt procent pozostałego dostępnego marginesu w podziale na krytyczne elementy sieci i skojarzone zdarzenia losowe, wynikające z wyznaczania zdolności przesyłowych rynku roku następnego zgodnie z art. 10 rozporządzenia FCA, zostanie zaoferowane w ramach kolejnej rocznej sesji alokacji zdolności przesyłowych na Wspólnej Platformie Alokacji.
2. Pozostały dostępny margines w podziale na krytyczne elementy sieci i skojarzone zdarzenia losowe, wynikające z wyznaczania zdolności przesyłowych rynku miesiąca następnego zgodnie z art. 10 rozporządzenia FCA, pomniejszony o te zdolności przesyłowe, które zostały już przydzielone do przedziału czasowego rynku roku następnego, a także powiększony o zwrócone zdolności przesyłowe z przedziału czasowego rynku roku następnego, zostanie zaoferowany w ramach kolejnej miesięcznej sesji alokacji zdolności przesyłowych na Wspólnej Platformie Alokacji.

Artykuł 4

Podejście do rozdzielania dla połączeń międzysystemowych DC

1. W przypadku nowych połączeń międzysystemowych wysokiego napięcia prądu stałego, przez pierwsze trzy lata eksploatacji sześćdziesiąt pięć procent długoterminowej zdolności przesyłowej dostępnej z przedziału czasowego rynku roku następnego zostanie zaoferowane w ramach kolejnej rocznej sesji alokacji zdolności przesyłowych na Wspólnej Platformie Alokacji.

2. W przypadku połączeń międzysystemowych wysokiego napięcia prądu stałego eksploatowanych przez więcej niż trzy lata, osiemdziesiąt procent długoterminowej zdolności przesyłowej dostępnej z przedziału czasowego rynku roku następnego zostanie zaoferowane w ramach kolejnej rocznej sesji alokacji zdolności przesyłowych na Wspólnej Platformie Alokacji.
3. Długoterminowe zdolności przesyłowe wynikające z wyznaczania zdolności przesyłowych rynku miesiąca następnego zgodnie z art. 10 rozporządzenia FCA, pomniejszone o te zdolności przesyłowe, które zostały już przydzielone do przedziału czasowego rynku roku następnego, a także powiększone o zwrócone zdolności przesyłowe z przedziału czasowego rynku roku następnego, są oferowane w ramach kolejnej miesięcznej sesji alokacji zdolności przesyłowych na Wspólnej Platformie Alokacji.

[strona 7 z 7]

Artykuł 5

Transparentność

Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core będzie publikowana bez zbędnej zwłoki po zatwierdzeniu przez wszystkie właściwe organy regulacyjne lub ACER zgodnie z art. 4 ust. 13 rozporządzenia FCA.

Artykuł 6

Plan wdrożenia

Metoda rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core będzie wdrożona najpóźniej po udostępnieniu wyników pierwszego wyznaczania zdolności przesyłowych dla przedziałów czasowych rynku roku następnego w oparciu o zatwierdzoną, wspólną metodę obliczania zdolności przesyłowych OSP Core dla długoterminowych przedziałów czasowych, opracowaną zgodnie z art. 10, ust. 1, rozporządzenia FCA.

Artykuł 7

Ponowna ocena i sprawozdawczość dotycząca efektywności

1. Sześć miesięcy po zatwierdzeniu wspólnej metody wyznaczania zdolności przesyłowych OSP Core dla długoterminowych przedziałów czasowych, zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia FCA, OSP Core przedstawią wszystkim organom regulacyjnym Core CCR przegląd dotyczący ewentualnych poprawek niniejszej metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core wynikającej z ostatecznej metody, zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia FCA.
2. Operatorzy systemu przesyłowego w dwa lata po wdrożeniu niniejszej metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core przedłożą wszystkim organom regulacyjnym Core CCR sprawozdanie na temat efektywności zastosowanego podejścia oraz jego praktycznego spełnienia wymogów art. 16 ust. 2 rozporządzenia FCA.

Artykuł 8

Język

Językiem odniesienia dla niniejszej metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych

OSP Core jest język angielski. W celu uniknięcia wątpliwości, jeżeli OSP wymagają przetłumaczenia niniejszej metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core na języki narodowe, w przypadku niezgodności między wersją angielskojęzyczną opublikowaną przez wszystkich OSP zgodnie z art. 4 ust. 13 rozporządzenia FCA, a jakąkolwiek wersją w innym języku, właściwi OSP, zgodnie z przepisami krajowymi, zobowiązani są dostarczyć odpowiednim krajowym organom regulacyjnym zaktualizowane tłumaczenie niniejszej metody rozdzielania długoterminowych zdolności przesyłowych OSP Core.

[koniec tłumaczenia]

Rep. 1778/2022

Ja, niżej podpisana Marta Anna van der Hoeven, tłumacz przysięgły języka angielskiego zarejestrowana w Ministerstwie Sprawiedliwości na oficjalnej liście tłumaczy przysięgłych pod numerem TP/6077/05 niniejszym potwierdzam, iż powyższy tekst jest wiernym tłumaczeniem dokumentu sporządzonego w języku angielskim.

Warszawa, 10 listopada 2022